

Андрієвський А. П.
неоке 36 35
Взяти на баланс з
термін 2027.12.2024 р
12.12.2024 р
[Signature]

Equipment Transfer and Acceptance Act

Акт прийому-передачі обладнання

Kyiv, 09 December 2024

м. Київ, 09 грудня 2024 р.

By concluding this Act, it is set and agreed that:

Шляхом підписання цього Акту укладається таке:

United Nations Children's Fund (UNICEF) in Ukraine (the "Transferor") represented by Mr. Andrey Demidovich, Deputy Representative Operations a.i., makes a free of charge transfer to Kyiv Vocational and Pedagogical College after Anton Makarenko (the "Acceptor") represented by Mr. Volodymyr Koshynskyi, Director accepts the equipment listed below, that was used, but remains in operational condition (the "Equipment"). Kyiv Vocational and Pedagogical College after Anton Makarenko accepts the Equipment without any payment.

Представництво Дитячого фонду ООН (ЮНІСЕФ) в Україні (далі — «Власник») в особі в. о. Заступника Голови Представництва з операційних питань Андрія Демідовіча безоплатно передає, а Київський професійно-педагогічний фаховий коледж імені Антона Макаренка (далі — «Одержувач») в особі директора Кошинського Володимира Яковича приймає обладнання, наведене у списку нижче, що було в користуванні, але є у функціональному стані (далі — «Майно»). Київський професійно-педагогічний фаховий коледж імені Антона Макаренка приймає нижчеперелічене обладнання без оплати.

UNICEF confirms that the Equipment belongs to it on the right of ownership, is not prohibited by alienation, arrest, is not subject of collateral and other means of securing the fulfillment of obligations to any individual or legal entity, government agencies and the state, has no encumbrances and restrictions in any other way.

ЮНІСЕФ підтверджує, що Майно належить йому на праві власності, не перебуває під заборонаю відчуження, арештом, не є предметом застави та іншим засобом забезпечення виконання зобов'язань перед будь-якими фізичними або юридичними особами, державними органами і державою, не має обтяжень та обмежень будь-яким іншим чином.

By concluding this document, both UNICEF and Kyiv Vocational and Pedagogical College after Anton Makarenko confirm that all property rights as well as risks related to the use of the Equipment are transferred from the Transferor to the Acceptor at the same time when this Act is signed.

ЮНІСЕФ і Київський професійно-педагогічний фаховий коледж імені Антона Макаренка цим підтверджують, що всі права власності на це обладнання та будь які пов'язані з використанням ризики переходять від Власника до Одержувача одночасно з підписанням цього Акту.

The Acceptor confirms that the transferred Equipment will be used to ensure equal access to quality education for every person in the interests of children, and that it would not be used for sale or in other vendible purpose.

Одержувач цим підтверджує, що передане обладнання буде використане з метою забезпечення права осіб на рівний доступ до якісної освіти в інтересах дітей та що обладнання не буде використано для продажу чи у будь-яких інших цілях з метою отримання фінансового прибутку.

отримано [Signature]

Перелік Майна / List of Equipment

№ #	Номер AMR позиції Майна AMR No.	Назва позиції Майна Asset description	Серійний номер позиції Майна Serial No.	К-ть Q-ty	Дата р-ції Reg. date
1.	8203246	Lenovo ThinkPad T480s	PC0YJ9ZK	1	2018
2.	8203248	Lenovo ThinkPad T480s	PC0YJ9XR	1	2018
3.	8203249	Lenovo ThinkPad T480s	PC0YJA92	1	2018
4.	8203251	Lenovo ThinkPad T480s	PC0YJA5G	1	2018
5.	8203252	Lenovo ThinkPad T480s	PC0YJA7Q	1	2018
6.	8203253	Lenovo ThinkPad T480s	PC0YJAYH	1	2018
7.	8203254	Lenovo ThinkPad T480s	PC0YJA2F	1	2018
8.	8204218	IBM/Lenovo ThinkPad T480s Notebook	PC1170TE	1	2018
9.	8204219	IBM/Lenovo ThinkPad T480s Notebook	PC1170SP	1	2018
10.	8204222	IBM/Lenovo ThinkPad T480s Notebook	PC1170RJ	1	2018
11.	8208490	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYFR	1	2018
12.	8208491	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYFY	1	2018
13.	8208492	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYG3	1	2018
14.	8208493	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYG8	1	2018
15.	8208495	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYGJ	1	2018
16.	8208496	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYGN	1	2018
17.	8208498	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYH5	1	2018
18.	8208499	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYH8	1	2018
19.	8208501	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYHE	1	2018
20.	8208502	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYHJ	1	2018
21.	8208503	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYHL	1	2018
22.	8208504	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYHR	1	2018
23.	8208505	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYHW	1	2018
24.	8208506	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYHY	1	2018
25.	8208508	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYFS	1	2018
26.	8208509	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYG2	1	2018
27.	8208511	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYGB	1	2018
28.	8208513	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYGM	1	2018
29.	8208514	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYGY	1	2018
30.	8208516	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYH7	1	2018
31.	8208517	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYH9	1	2018
32.	8208518	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYHC	1	2018
33.	8208521	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYHN	1	2018
34.	8208522	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYHV	1	2018
35.	8208524	Lenovo ThinkPad T480s laptop	PC14QYJ6	1	2018
36.	8216680	ThinkPad T490s Laptop	PC1FVF2K	1	2019
37.	8216681	ThinkPad T490s Laptop	PC1FVF1V	1	2019
38.	8216683	ThinkPad T490s Laptop	PC1FVF3F	1	2019
39.	8216686	ThinkPad T490s Laptop	PC1FVF6T	1	2019
40.	8216687	ThinkPad T490s Laptop	PC1FVF23	1	2019
41.	8216691	ThinkPad T490s Laptop	PC1FVF3W	1	2019
42.	9011476	ThinkPad T490 Laptop with US keyboard	PF1G4QTB	1	2019
43.	91007100	Lenovo ThinkPad 480s laptop	PC0WMPW	1	2018
44.	91007101	Lenovo ThinkPad 480s laptop	PC0WMNEX	1	2018
45.	91007102	Lenovo ThinkPad 480s laptop	PC0WMNDJ	1	2018
46.	91007103	Lenovo ThinkPad 480s laptop	PC0WMMVH	1	2018
47.	91007104	Lenovo ThinkPad 480s laptop	PC0WMNGL	1	2018
48.	91007105	Lenovo ThinkPad 480s laptop	PC0WMMVP	1	2018
49.	91007106	Lenovo ThinkPad 480s laptop	PC0YJAS9	1	2018
50.	91008437	Lenovo Thinkpad 480s laptop	PC0YJAR8	1	2018
51.	91008438	Lenovo Thinkpad 480s laptop	PC0YJAUk	1	2018

3322

3322

3038

3038

3322

3

25

6

1

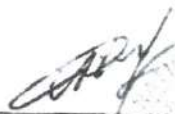
11

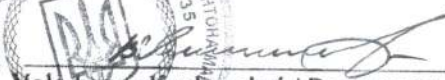
№ #	Номер AMR позиції Майна AMR No.	Назва позиції Майна Asset description	Серійний номер позиції Майна Serial No.	К-ть Q-ty	Дата р-ції Reg. date
52.	91008439	Lenovo Thinkpad 480s laptop	PC0WMMS3	1	2018
53.	91008440	Lenovo Thinkpad 480s laptop	PC0YGGRM	1	2018
54.	91008460	ThinkPad T480s Laptop	PC0YJAW	1	2018
55.	91008462	ThinkPad T480s Laptop	PC0YJA2W	1	2018
56.	91008463	ThinkPad T480s Laptop	PC0WMNDW	1	2018
57.	91008464	ThinkPad T480s Laptop	PC0WMNDT	1	2018
58.	91008465	ThinkPad T480s Laptop	PC0WMMQN	1	2018
59.	91008466	ThinkPad T480s Laptop	PC0YJA0X	1	2018
60.	91008467	ThinkPad T480s Laptop	PC0YJ9Z6	1	2018
61.	91008468	ThinkPad T480s Laptop	PC0YJAUQ	1	2018
62.	91008469	ThinkPad T480s Laptop	PC0YJA7N	1	2018
63.	91008470	ThinkPad T480s Laptop	PC0YJ9ZN	1	2018
64.	91008471	ThinkPad T480s Laptop	PC0YJAU F	1	2018
65.	91008472	ThinkPad T480s Laptop	PC0YJAT F	1	2018
66.	91008473	ThinkPad T480s Laptop	PC0WMMVK	1	2018
67.	91008474	ThinkPad T480s Laptop	PC0YJA2Z	1	2018
68.	91008475	ThinkPad T480s Laptop	PC0WMMRI	1	2018

Усього 68 позицій Майна / 68 items of equipment in total

Від Власника / On behalf of the Transferor:

Від Одержувача / On behalf of the Acceptor:


 Andriy Demidovich / Андрій Демидовіч
 Deputy Representative Operations a.i. /
 в. о. Заступника Голови Представництва
 ЮНІСЕФ в Україні з операційних питань


 Volodymyr Koshynskiy / Володимир Кошинський
 Director of Kyiv Vocational and Pedagogical
 College after Anton Makarenko / Директор
 Київського професійно-педагогічного фахового
 коледжу імені Антона Макаренка



Annex
to the Equipment Transfer and Acceptance Act
dated 9 December 2024 /
Додаток до Акту
прийому-передачі обладнання
від 09.12.2024 р.

This is to confirm that the initial cost of laptops ("Equipment") at the time of their registration was USD 1,200 (one thousand two hundred) (2018) and USD 1,300 (one thousand three hundred) (2019).

Цим інформуємо, що первісна вартість ноутбуків («Майна») на момент їхньої реєстрації становила 1 200 (одну тисячу двісті) дол. США (2018 рік) та 1 300 (одну тисячу триста) дол. США (2019 рік).

According to UNICEF's internal procedures, the useful life of this Equipment is 3 years, after which laptops are subject to write-off.

За внутрішніми процедурами ЮНІСЕФ строк корисної експлуатації зазначеного обладнання складає 3 роки, після чого ноутбуки підлягають списанню.

At the time of the transfer of laptops (as of 9 December 2024), their book value in our system was USD 0 (zero).

На момент передачі ноутбуків (станом на 09.12.2024) їхня балансова вартість у нашій системі становила 0 (нуль) дол. США.

Date: 27 January 2025

Дата: 27.01.2025 р.

